

EDITORIAL – VAN DE REDACTIE

Bienvenue dans ce nouveau numéro de l'ABD-BVD Info, une édition spéciale qui reprendra encore en partie des nouvelles de 2013. Notre association continue à évoluer et grandir, le regard tourné vers l'avenir. Les administrateurs se sont renouvelés en nombre et continueront à militer ensemble pour vous tenir au courant des diverses activités qui ponctuent la vie de l'ABD-BVD.

Je vous souhaite bonne lecture et d'avance d'excellentes vacances !

Claire Sinke

Welkom in dit nieuwe ABD-BVD Info nummer, een speciale editie die grotendeels nog bestaat uit nieuws van 2013. Gericht naar de toekomst blijft onze vereniging constant groeien en evolueren. Ondertussen zijn er ook een aantal nieuwe leden van de Raad van Bestuur bijgekomen. Samen zullen zij het beste naar boven halen om jullie, leden, op de hoogte te houden van de verschillende activiteiten die de ABD-BVD voorstelt.

Ik wens u alvast veel leesplezier en een fijne vakantie!

LE MOT DU PRÉSIDENT

—

HET VOORWOORD VAN DE VOORZITTER

Qui aurait pu imaginer, il y a quelques mois à peine, qu'organiser une Assemblée générale un 1^{er} avril nous permettrait d'accueillir autant de nouveaux collègues. À cette date, en effet, sept professionnels de l'I&D motivés, de générations et d'expériences différentes, ont rejoint notre Conseil d'administration. À ces nouvelles têtes s'ajoutent quelques changements de postes importants, tels que celui de coordinateur des réunions mensuelles, de rédacteur-en-chef des Cahiers de la documentation, d'éditeur responsable de l'ABD-BVD-Info et même de Président.

Christopher Boon, malgré son travail de grande qualité à la tête de notre association, a en effet décidé de passer le relais. J'ai donc repris le flambeau et je voulais le remercier pour ces 3 années passées à la Présidence. L'année 2014 est donc une année de changement, mais cela ne signifie pas pour autant une complète révolution. L'ensemble du Conseil d'administration est bien déterminé à maintenir le niveau de qualité que vous attendez de notre association et à améliorer ce qui doit l'être. N'hésitez donc

pas à nous contacter pour nous faire part de vos suggestions.

Het leek ondenkbaar dat tijdens een Algemene Vergadering een derde van onze bestuurders zou vervangen worden. Op 1 april 2014 ontvingen we 7 gemotiveerde I&D-professionals van uiteenlopende leeftijd en met een verschillende expertise. Indirect heeft dit gevolgen naar de samenstelling van het dagelijks bestuur en naar verantwoordelijkheden. Na drie jaar schitterend werk geleverd te hebben, zag Christopher Boon ervan af om nog te kandideren voor een bijkomende termijn

als voorzitter. We danken hem voor de drie jaren waarin hij richting gaf aan de vereniging. De fakkel wordt doorgegeven. Er komt een nieuwe coördinator voor de maandelijkse vergaderingen, de functie van hoofdredacteur van Bladen voor Documentatie wordt hertekend en een nieuwe verantwoordelijke uitgever voor ABD-BVD-Info wordt aangesteld. 2014 wordt een jaar van verandering zonder aardverschuivingen teweeg te brengen. De Raad van Bestuur behoudt het kwaliteitsniveau dat u gewend bent, verbeteren doen we waar mogelijk. Aarzel in geen geval om ons uw mening te geven.

Guy DELSAUT

President/Voorzitter, ABD-BVD

NIEUWS VAN DE RAAD VAN BESTUUR

—

NOUVELLES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

De algemene vergadering van 20 maart 2013 leidde tot een nieuwe Raad van Bestuur. De aanwezige leden dankten uittredend bestuurder Philippe Mottet voor zijn inzet bij de werking van onze vereniging. Sara Decoster en Arnaud Seeuws werden verkozen tot nieuwe bestuurders.

L'Assemblée générale (AG) du 20 mars 2013 a validé la composition du nouveau Conseil d'administration (CA). Les membres présents ont remercié Philippe Mottet, administrateur sortant pour son engagement des années passées dans le fonctionnement de notre association. L'ABD-BVD a reçu les candidatures aux postes d'administrateurs de Sara Decoster et d'Arnaud Seeuws, qui ont été élus par l'AG et ont fait leur entrée au sein du CA.



NIEUWE RAADSLEDEN – NOUVEAUX ADMINISTRATEURS

Wij stellen u hier de twee nieuwe raadsleden voor die in 2013 hun intrede in de RvB gemaakt hebben, alsook de drie eerste van de zeven nieuwe raadsleden die tijdens de AV van 2014 gekozen zijn. U vindt verder op onze site hun volledige persoonsgegevens terug : <http://www.abdbvd.be/index.php?page=inc/ca&lang=nl>

Nous vous présentons ici les deux nouveaux administrateurs entrés au CA en 2013, ainsi que les trois premiers des sept nouveaux administrateurs élus par l'AG de 2014. Vous trouverez leurs coordonnées complètes sur notre site : <http://www.abd-bvd.be/index.php?page=inc/ca&lang=fr>

2013 : Sara DECOSTER & Arnaud SEEUWS

- **Sara DECOSTER**

Sara Decoster volgde studies Romaanse taal- en letterkunde aan de Katholieke Universiteit Leuven en diplomeerde zich nadien nog in Documentatie- en informatiewetenschappen aan de Université de Liège. In 2013 behaalde zij aan de ULg een doctoraat in de Taal- en letterkunde, met een thesis getiteld *La bibliothèque miroir : Gabriel Naudé et le libertinage érudit*. Deze studie is zeer interdisciplinair opgevat en behandelt naast de bibliotheconomische en literaire vraagstelling ook historische, epistemologische en linguïstische aspecten. Sara Decoster werkte eerst twee jaar in Italië, bij de Academia Belgica. Sinds 2006 is zij wetenschappelijk verantwoordelijke voor Romaanse en Germaanse taal- en letterkunde in Bibliotheek ALPHA aan de Universiteit van Luik. Ze houdt zich uiteraard bezig met de opvolging van wetenschappelijke publicaties, maar interesseert zich voor alle facetten van het beroep van bibliothecaris. Zij heeft veel belangstelling voor het thema van *information literacy* en werkt verder ook rond meer technische dossiers i.v.m. catalografie of over de evolutie van programma's en zoekinterfaces.

<http://be.linkedin.com/pub/decoster-sara/44/61/740/en>

- **Arnaud SEEUWS**



Bibliothécaire-documentaliste diplômé depuis juin 2011, Arnaud a réalisé ses études au sein de l'IESSID. Depuis août 2011, il exerce cette profession au sein du Centre Antipoisons. Ses tâches quotidiennes sont : mise-à-jour de la base de données de références (encodage + indexation), gestion et remise à niveau du thésaurus, participation à la gestion des connaissances. Depuis peu, Arnaud participe également au comité de rédaction du site Web de son institution. Arnaud est administrateur de l'ABD-BVD depuis le mois de mai 2013 et participe aux groupes de travail « site Web » et « Cahiers de la documentation ».

<http://be.linkedin.com/pub/arnaud-seeuws/46/871/3a3>

In de volgende ABD-BVD Info maakt u kennis met Wendy OSTRYCHARZ, Stéphanie WOLBEEK, Alain REISENFELD en Frédéric VERGEZ.

- **Danielle COUVREUR**

Bruxelloise, Danielle a fait ses études à l'ULB en Sciences chimiques et se consacre, depuis le début de sa carrière, à l'information. Son parcours professionnel lui a permis de s'investir tour à tour dans la recherche documentaire en sciences chimiques et biochimiques, dans la gestion d'une bibliothèque d'entreprise internationale pharmaceutique, dans la gestion d'information au travers de sites web.

Depuis 2008, elle travaille au Centre de Recherche Nucléaire SCK•CEN, situé à Mol, en tant que Knowledge Manager. Ses tâches principales consistent d'une part à participer activement à la vie journalière de la bibliothèque, à gérer les publications du centre et d'autre part à implémenter durablement un système de gestion documentaire intégrant les processus du Centre.

- **Anne-Catherine DEMEULDER**

Anne-Catherine a été diplômée de la rue de l'Abbaye (IESSID) en 2010. Elle travaille ensuite trois années en tant que bibliothécaire à l'Université Libre de Bruxelles au cours desquelles elle a exercé au sein de la Bibliothèque des Sciences et Techniques, Bibliothèque des Sciences de la Santé, Archives et Bibliothèque d'Architecture ainsi qu'au Département de Valorisation des Ressources Documentaires (anciennement département du catalogue). Fin 2013, elle rejoint [Smals](#), entreprise ICT qui soutient et encadre le programme d'e-government du secteur social et du secteur des soins de santé. En tant que gestionnaire de plateforme au sein de l'équipe développant les outils collaboratifs, elle vient en support aux utilisateurs de l'intranet de Smals, ainsi qu'aux utilisateurs de la plateforme beConnected, utilisée par environ 4.000 fonctionnaires des organismes du secteur social et des soins de santé, ainsi que d'autres services publics à leur demande.



<http://be.linkedin.com/in/annecatherinedemeulder>

- **Catherine GÉRARD**



Son Baccalauréat Bibliothéconomie-Documentation (BBD) de la Haute école de Namur (HENAM, maintenant Henallux) en poche en 2010, Catherine a rapidement trouvé un travail au sein de l'entreprise I.R.I.S. Spécialisée en techniques de reconnaissance de caractères et en gestion de documents, cette firme belge envoie, entre autres, des consultants dans les institutions européennes et internationales. C'est ainsi que Catherine peut exercer la profession d'archiviste audiovisuel à la Commission européenne depuis 4 ans. L'analyse/archivage de vidéos et photos en lien avec l'actualité des Commissaires; la diffusion de ces médias et le support aux utilisateurs du portail audiovisuel; la gestion de documents administratifs tels que les cessions de droits à l'image; de même que la collaboration avec les équipes chargées de développer les outils de gestion d'archives de leur création à leur stockage représentent son travail quotidien.

<https://www.linkedin.com/pub/catherine-gérard/45/978/778/en>

INFORUM 2013 (30/05/2013)

"InfOverload: (no) surcharge to pay"

Petite piquûre de rappel: l'Inforum 2013 se déroulait le 30 mai sous l'intitulé « Infoverload : (no) surcharge to pay », durant lequel des aspects de la surcharge informationnelle ont été minutieusement scrutés. Au menu nous avions les retombées sur la santé humaine et le coût (caché) pour la société et l'entreprise. Une série de solutions furent avancées pour y remédier. La journée s'est clôturée avec une étude de cas sur le processus de numérisation d'une série de documents traitant de la Première Guerre Mondiale. Vous retrouverez les présentations en cliquant sur ce lien : http://www.abd-bvd.be/inforum/inforum_2013_fr.html. Les contributions ont été retravaillées par les orateurs et publiées dans les Cahiers de la Documentation 2014/1 et 2014/2.

"InfOverload: (no) surcharge to pay"

Even uw geheugen opfrissen: Inforum 2013 ging door op 30 mei onder "Infoverload: (no) surcharge to pay" waarbij een aantal aspecten van information overload onder de loep werden genomen. Kwamen aan bod de weerslag op de menselijke gezondheid en de (verborgen) kost voor maatschappij en onderneming. Een aantal oplossingen werden aangereikt om deze problemen te verhelpen. De dag sloot af met een case over het digitaliseringsproces van een reeks documenten over de Eerste Wereldoorlog. De presentaties zijn te vinden op http://www.abd-bvd.be/inforum/inforum_2013_nl.html . De uiteenzettingen werden door de sprekers uitgewerkt en gepubliceerd in Bladen voor Documentatie 2014/1 en 2014/2.

ABD-BVD PRIJS 2013

-

PRIX ABD-BVD 2013

Michèle Orban ontving uit handen van juryvoorzitter Isabelle Somville de ABD-BVD-Prijs 2013 voor haar eindverhandeling "La cartographie des domaines de connaissances comme outil de veille stratégique : approche empirique à partir du cas de la police belge" (promotor: prof. Michel Dorban) die ze maakte aan de UCL voor het behalen van de Master en Sciences et technologies de l'information et de la communication, filière Bibliothéconomie. De prijs ten bedrage van €1500 belooft een onuitgegeven eindwerk in de informatie- en documentatiewetenschappen.

Een samenvattingsartikel werd in de Bladen 2013/4, pp. 5-12 gepubliceerd en is getiteld « Un outil cartographique au service de la gestion des connaissances ». <http://www.abd-bvd.be/index.php?page=cah/rc-2013-4&lang=fr>



Madame Michèle Orban a obtenu des mains d'Isabelle Somville le prix ABD-BVD 2013, décerné par notre association, pour son mémoire de maîtrise « *La cartographie des domaines de connaissances comme outil de veille stratégique : : Approche empirique à partir du cas de la police belge* », réalisé sous la direction du Pr. Michel Dorban et présenté en août 2012 à l'Université catholique de Louvain - Master en Sciences et technologies de l'information et de la communication, filière Bibliothéconomie. Ce prix d'un montant de 1.500 EUR récompense un travail de fin d'études inédit consacré aux sciences de l'information et de la documentation.

Un article de synthèse a été publié dans les Cahiers 2013/4, pp. 5-12, sous le titre « Un outil cartographique au service de la gestion des connaissances ». <http://www.abd-bvd.be/index.php?page=cah/rc-2013-4&lang=fr>

Collaborations internationales

-

Internationale samenwerkingen

A l'initiative de Guy Biart, Conservateur honoraire à la Bibliothèque universitaire Moretus Plantin de l'Université de Namur et chargé de cours dans plusieurs pays africains francophones, notre Conseil d'administration a bien voulu répondre à sa demande d'abonnements gratuits pour les bibliothèques universitaires de l'Université de Kinshasa (RD Congo), de l'Université d'Abomey-Calavi (Bénin) et de Bujumbura (Burundi).

Ces bibliothèques, très fréquentées, ne disposent que de peu de moyens pour acquérir les ressources utiles pour répondre valablement à toutes les demandes qui leur sont présentées. Or dans ces institutions, il existe des écoles de formation de futurs spécialistes en documentation, et il leur est recommandé de se tenir à jour en suivant l'actualité dans les principales publications spécialisées, parmi lesquelles notre revue occupe une place notoire. Nous espérons que ces institutions apprécieront cet encouragement à leur égard et envers leurs étudiants.

De Raad van Bestuur ging graag in op het verzoek van Guy Biart, ere-conservator aan de bibliotheek Moretus Plantin van de Universiteit van Namen en docent aan verschillende instellingen in Franstalig Afrika, om een gratis abonnement op Bladen voor Documentatie = Cahiers de la documentation te verlenen aan de bibliotheek van de resp. universiteiten van Kinshasa (Congo), Abomey-Calavi (Benin) en Bujumbura (Burundi). Deze drukbezochte bibliotheken beschikken over erg beperkte middelen om de collectie uit te breiden en om kwaliteitsvol te voldoen aan de gestelde vragen. Er bestaan in deze universiteiten opleidingen voor toekomstige I&D-specialisten waarvan verwacht wordt dat ze op de hoogte blijven van de voornaamste vakliteratuur. Bladen voor Documentatie neemt daarbij een notoire plaats in. We hopen dat de instellingen onze steun appreciëren.

A LIRE DANS LE PROCHAIN NUMERO DES CAHIERS DE LA DOCUMENTATION

-

TE LEZEN IN HET VOLGENDE NUMMER VAN DE BLADEN VOOR DOCUMENTATIE

- **Informatie overload en het risico op burn-out**

Luc SWINNEN, Stressdokter



- **L'utilisation de DOCUPOLE et les défis de son passage en MOOC**

Sébastien BLONDEEL, Assistant, Université Libre de Bruxelles – Archives & Bibliothèques

- **Réseaux sociaux numériques : Quels enjeux pour les bibliothèques ?**

Kouassi Sylvestre KOUAKOU, Enseignant, Institut pour la Promotion des Arts Conservatoires ; Doctorant en Information et Communication sous la direction de Françoise D'Hautcourt (Chargée de cours et Directrice du Centre des Technologies au service de l'Enseignement)

- **Bibliothécaire ou documentaliste ? Professionnel(le) de l'I&D !!**

Guy DELSAUT, Administrateur, Association belge de Documentation (ABD-BVD)
Avec la participation du Conseil d'administration de l'ABD-BVD

- **Bibliothecaris of documentalist? I&D-professional!!**

Guy DELSAUT, Bestuurder, Belgische Vereniging voor Documentatie (ABD-BVD)
Met de medewerking van de Raad van Bestuur van de ABD-BVD
Vertaald door Dominique Vanpée, Bestuurder, Belgische Vereniging voor Documentatie (ABD-BVD)

- **Compte rendu - Verslag
De "Médiathèque" à "Point culture" : Explication d'une évolution**

François-Xavier VAN CAULAERT, Bibliothécaire, Réseau des bibliothèques et des ludothèques de Watermael-Boitsfort

DE BLADEN OP DE INTERNET SITE VAN DE ABD-BVD

-

LES CAHIERS SUR LE SITE INTERNET DE L'ABD-BVD

De politiek om het full text ter beschikking stellen via de ABD-BVD-website van de artikels uit Bladen voor Documentatie een jaar na publicatie gaat onverminderd verder. Recent werden 32 van de 33 artikels uit 2012 ter beschikking gesteld waaronder de teksten uit het speciaal nummer "[Sur les traces de... In het spoor van... Paul Otlet](#)". Op dit ogenblik staan de artikels uit de jaargangen 1999/1 tot 2013/1 integraal ter beschikking.

La mise en ligne sur notre site web de l'intégralité des articles publiés dans les Cahiers a continué avec l'ajout de 32 des 33 articles de l'année 2012, dont le numéro spécial "[Sur les traces de... In het spoor van... Paul Otlet](#)". Il y a maintenant 14 années d'archives en texte intégral mises en ligne (du n°1999/1 au n° 2012/4). Rappelons que les articles sont accessibles gratuitement et "librement", un an après leur parution.

RÉUNIONS MENSUELLES

-

MAANDELIJKSE VERGADERINGEN

Een ander constant succes zijn onze maandelijks ledenvergaderingen. Niet minder dan 7 bijeenkomsten werden in 2013 georganiseerd, met elk, een sterke deelname van onze leden.
Ces réunions mensuelles ont porté sur les sujets suivants :

- **15-01-2013** : *Google : trucs et astuces pour les professionnels de l'infodoc* : http://www.abd-bvd.be/cah/papers/2013-1_Seeuws.pdf
 - **20-03-2013** : *From e-books to zero no problem ?*
 - Vraaggestuurd beheer van e-book-collecties bij de TU Delft Library
 - Samarcande : un portail 2.0. Retour d'expérience
 - **19-06-2013** : *Veille et outils gratuits. Retour d'expérience et évaluation*
 - **19-09-2013** : *De la documentation au transmédia* : <http://www.abd-bvd.be/index.php?page=cah/rc-2013-4&lang=fr>
 - **22-10-2013** : *Facebook : comment les professionnels de l'info peuvent-ils en profiter ?* : <http://www.abd-bvd.be/index.php?page=cah/rc-2014-1&lang=fr>
 - **28-11-2013** : *De "Médiathèque" à "PointCulture" : explication d'une évolution* : <http://www.abd-bvd.be/index.php?page=cah/rc-2014-2&lang=fr>
 - **05-12-2013** : *EUR LEX: EU Law Online* : http://www.abd-bvd.be/ins/re_me/archive/eur-lex-breedstraet.pdf
-

COLOPHON - COLOFOON



ISSN 2032-2127

Rédaction finale / Eindredactie

Claire Sinke

Avec la participation de :

Met de medewerking van :

Christopher Boon

Sara Decoster

Guy Delsaut

Denis Renard

Marc Van den Bergh

Editeur responsable – Verantwoordelijke uitgever

Christopher Boon

ABD-BVD asbl-vzw

Boulevard de l'Empereur 4 Keizerslaan

Bruxelles 1000 Brussel

abd-bvd-info@abd-bvd.be

<http://www.abd-bvd.be>